



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

September 3, 2023

3 de Septiembre del 2023

22nd Sunday in Ordinary Time

Vigésimo Segundo Domingo del T.O.

Gospel: Matthew 16:21-27

Evangelio: Mateo 16:21-27

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tue/Thu/Fri: 9am-1pm, Wed: 9am-3:30pm

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Joyce Owsley

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Robbie Hopkins

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Karina Rueda

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Ron Akerman

Safe Environment Coordinator / VIRTUS Facilitator: Louise Bosse



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5:00 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
22nd Sunday in Ordinary Time
Gospel: Matthew 16:21-27

Joy and Cross in the name Christ

There is joy and pain in the name Jesus. In last week's Gospel we listened to the joyful side of the meaning of the name—Christ—in the conversation between Jesus and his disciples. In that conversation the Holy Spirit revealed to the disciples that Jesus is Christ, the anointed, the king, and messiah. As our king Jesus promised that his disciples and all who believe in him shall reign with him by handing over the keys of his kingdom to the head of his followers, Peter, when he said to Peter: "I will give you the keys to the kingdom of heaven" (Matthew 16:19). By these words we are made princes and princesses of his kingdom. This is one of the joyful aspects of Christianity Peter and all of us easily accept and look forward to enjoy.

However, in today's Gospel, which is the continuation of last week's conversation with his disciples, Jesus revealed to his followers that suffering and death are other parts of his mission and keys to heaven. Thus, Matthew told us that as they were conversing, "Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and suffer greatly from the elders, the chief priests, and the scribes, and be killed" (Matthew 16:21). This is one of the aspects of Christianity we find hard to accept. Even Peter was so much marveled when Jesus spoke about it that he "took him aside and began to rebuke him, (saying), "God forbid, Lord! No such thing shall happen to you" (Matthew 16:22). I think one of the reasons our nature abhors suffering is because it was not in God's original plan of creation. Suffering entered into human existence from the mistake of Adam and Eve. Man was originally created to enjoy a perpetual happiness in Eden. Probably, this is the reason suffering seems to be alien to original human nature. Therefore, suffering is painful to everyone. Even Jeremiah in the first reading was not happy that God should allowed him to suffer for speaking on His behalf. Christ himself at a point in his life wished his cross should go, but he still took it up for the sake of our salvation.

Hence, Christ did not have to suffer because he committed no sin and he was exempted from the effects of Adam's sin. He carried the cross and suffered death to add value and meaning to Christian suffering and death. He suffered to teach us that Christian suffering is part of his mission and history of salvation economy. He showed us in his suffering how to suffer, die, and resurrect with him. He showed his disciples that Christian suffering and death lead to salvation in his conversation with them in today's Gospel by telling his disciples he will be raised from death on the third day. Therefore, Christ and hope for eternal life are what inspire us to endure our present Christian suffering. Without this hope, our suffering means mere punishment and vanity. Let us encourage ourselves with these words as we suffer and die with Christ.

MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA

9/2/2023	Sat	5:30PM	St. Mary's Parishioners
9/3/2023	Sun	9:30AM	+ Lucio & Pedro Churunel, Candelaria Ajcalon
9/3/2023	Sun	11:30AM	+ José Alfonzo Gonzáles
9/6/2023	Wed	Noon	+ Maria
9/7/2023	Thu	Noon	All Souls

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



Father Sam's Corner

Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

Evangelio: Mateo 16:21-27

Alegría y Cruz en el nombre Cristo

Hay tanto gozo como dolor en el nombre Jesús. En el Evangelio de la semana pasada escuchamos el lado gozoso del significado del nombre—Cristo—en la conversación entre Jesús y sus discípulos. En esa conversación el Espíritu Santo reveló a los discípulos que Jesús es el Cristo, el ungido, el rey y el mesías. Como nuestro rey Jesús prometió que sus discípulos y todos los que creen en él reinarán con él al entregar las llaves de su reino al jefe de sus seguidores, Pedro, cuando le dijo a Pedro: “Te daré las llaves del reino de los cielos” (Mateo 16:19). Por estas palabras somos hechos príncipes y princesas de su reino. Este es uno de los aspectos gozosos del cristianismo que Pedro y todos nosotros aceptamos fácilmente y esperamos disfrutar.

Sin embargo, en el Evangelio de hoy, que es la continuación de la conversación de la semana pasada con sus discípulos, Jesús reveló a sus seguidores que el sufrimiento y la muerte son otras partes de su misión y llaves al cielo. Así, Mateo nos dijo que mientras conversaban, “Jesús comenzó a anunciar a sus discípulos que debía ir a Jerusalén y sufrir mucho a causa de los ancianos, de los principales sacerdotes y de los escribas, y ser asesinado” (Mateo 16:21). Este es uno de los aspectos del cristianismo que nos cuesta aceptar. Incluso Pedro se maravilló tanto cuando Jesús habló de esto que lo llevó aparte y comenzó a reprenderlo (diciendo): “¡Dios no lo quiera, Señor! Tal cosa no os sucederá” (Mateo 16:22). Creo que una de las razones por las que nuestra naturaleza aborrece el sufrimiento es porque no estaba en el plan original de creación de Dios. El sufrimiento entró en la existencia humana por el error de Adán y Eva. El hombre fue creado originalmente para disfrutar de una felicidad perpetua en el Edén. Probablemente esta sea la razón por la cual el sufrimiento parece ser ajeno a la naturaleza humana original. Por tanto, el sufrimiento es doloroso para todos. Incluso Jeremías en la primera lectura no estaba contento de que Dios le permitiera sufrir por hablar en su nombre. El mismo Cristo en un momento de su vida deseó que su cruz desapareciera, pero aun así la tomó por el bien de nuestra salvación.

Por lo tanto, Cristo no tuvo que sufrir porque no cometió ningún pecado y quedó exento de los efectos del pecado de Adán. Llevó la cruz y sufrió la muerte para añadir valor y significado al sufrimiento y la muerte cristianos. Sufrió para enseñarnos que el sufrimiento cristiano es parte de su misión y de la historia de la economía de la salvación. Él nos mostró en su sufrimiento cómo sufrir, morir y resucitar con él. Les mostró a sus discípulos que el sufrimiento y la muerte cristianos conducen a la salvación en su conversación con ellos en el Evangelio de hoy, diciéndoles a sus discípulos que resucitará de la muerte al tercer día. Por tanto, Cristo y la esperanza de la vida eterna son los que nos inspiran a soportar nuestro sufrimiento cristiano actual. Sin esta esperanza, nuestro sufrimiento significa mero castigo y vanidad. Animémonos con estas palabras mientras sufrimos y morimos con Cristo.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **For People Living on the Margins:** We pray for those persons living on the margins of society, in inhumane life conditions; may they not be overlooked by institutions and never considered of lesser importance.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Por las personas que viven al margen:** Oremos para que las personas que viven al margen de la sociedad, en condiciones de vida inhumanas, no sean olvidadas por las instituciones y nunca sean descartadas.

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. **Save the DATE:** St. Mary Catholic Church's Feast Day Celebration is next Saturday, September 9. The day will start with a Morning of Reflection in Sherlock Hall. Sisters of the Blessed Trinity will speak on the topic of "The Eucharist". The program starts at 9 am and ends at Noon; doors will open at 8:15 with a light breakfast. Then, after the 5:30 Mass the parish will celebrate our feast day with food and games. The Knights of Columbus will be grilling hot dogs and hamburgers and also setting up a water slide and other activities for us to participate in. Come and join our family feast day celebration. There will be no parking in our back lot that day (except for the Handicap spaces), but Calvary Episcopal Church has given us permission to use their parking lot.

1. **Guarde la FECHA:** La celebración del Día de la Fiesta de la Iglesia Católica St. Mary es el próximo sábado, 9 de septiembre. El día comenzará con una mañana de reflexión en Sherlock Hall. Las Hermanas de la Santísima Trinidad hablarán sobre el tema "La Eucaristía". El programa inicia a las 9 am y finaliza al mediodía; las puertas se abrirán a las 8:15 con un desayuno ligero. Luego, después de la Misa de las 5:30 la parroquia celebrará nuestra fiesta con comida y juegos. Los Caballeros de Colón asarán perros calientes y hamburguesas y también instalarán un tobogán de agua y otras actividades para que participemos. Venga y únase a nuestra celebración familiar del día festivo. No habrá estacionamiento en nuestro estacionamiento trasero ese día (excepto los espacios para discapacitados), pero la Iglesia Episcopal Calvary nos ha dado permiso para usar su estacionamiento.

2. Registration for Religious Education classes for the upcoming 2023/24 year continues after each mass in Sherlock Hall. If you have not yet registered your child for classes please do so as soon as possible. Classes will kick off with an opening Mass and Family Meeting at 6:30 PM in the Church on Wednesday, September 20th. If you are interested in teaching, assisting, or being a substitute for Religious Education classes this year please contact Robbie or Lindsay Hopkins at 229-343-0043 or kissinglindsayteeth@gmail.com.

2. La inscripción para las clases de Educación Religiosa para el próximo año 2023/24 continúa después de cada misa en Sherlock Hall. Si aún no ha registrado a su hijo en las clases, hágalo lo antes posible. Las clases comenzarán con una misa de apertura y una reunión familiar a las 6:30 PM en la iglesia el miércoles 20 de septiembre. Si está interesado en enseñar, ayudar o ser un sustituto de las clases de Educación Religiosa este año, comuníquese con Robbie o Lindsay Hopkins al 229-343-0043 o kissinglindsayteeth@gmail.com.

3. Our September bilingual Parish Eucharistic Revival evening is this Thursday, September 7. Please save this date and give it a space in your schedule. This time we will explore how the High priest Melchizedek's bread and wine offering was a precursor of the Eucharist instituted by Christ with bread and wine. We thank all who have been attending this program, and we look forward to seeing you and many others at this next session. Please come with your Bible, pen, faith and problems you want Christ, whom we adore in the Holy Eucharist, to solve for you.

3. Nuestra noche de avivamiento eucarístico parroquial bilingüe de septiembre es este jueves 7 de septiembre. Por favor reserve esta fecha y déle un espacio en su agenda. Esta vez exploraremos cómo la ofrenda de pan y vino del Sumo Sacerdote Melquisedec fue precursora de la Eucaristía instituida por Cristo con pan y vino. Agradecemos a todos los que han asistido a este programa y esperamos verlos a usted y a muchos otros en la próxima sesión. Por favor ven con tu Biblia, bolígrafo, fe y los problemas que quieras que Cristo, a quien adoramos en la Sagrada Eucaristía, te resuelva.

4. At the masses next weekend, September 9 and 10, we will have a special collection for our parish Charity Fund. Your support of this fund enables St Mary to aid our brothers and sisters in dire need. Thank you.

4. En las misas del próximo fin de semana, 9 y 10 de septiembre, tendremos una colecta especial para nuestro Fondo de Caridad parroquial. Su apoyo a este fondo permite a St Mary ayudar a nuestros hermanos y hermanas en extrema necesidad. Gracias.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Aug 27	\$3,308	\$3,417		\$109	
Sep 3					
Sep 10					St. Mary's Charity Fund
Sep 17					
Sep 24					Mission Cooperative Appeal